



菊川市からのお知らせ

No.148 2019.9

10月1日(火)から2020年度幼稚園・保育園・認定こども園などの入園受付がはじまります。

編集発行
菊川市役所 地域支援課
☎ 0537-35-0925

幼稚園や保育園などの入園手続きをお知らせします。

※申請書類は受付場所でもらってください。

申請をするときは印鑑、必要な書類、身分証明書(マイナンバーカードや運転免許証など)を持ってきてください。

問合せ 子育て政策課 幼保こども園係 (プラザけやき内 ☎37-1131)



対象施設	幼稚園	認定こども園 (幼稚園部分)	保育園、認定こども園 (保育園部分)	小規模保育事業所
対象年齢	2014年4月2日～ 2017年4月1日 生まれの子ども	2014年4月2日～2017年 4月1日生まれの子ども ※園によっては満3歳から 入園できる場合もあります	0歳児(おおむね生後 6ヶ月)～小学校 就学前の子ども	0歳児(おおむね生後 6ヶ月)～満3歳 未満の子ども
入園基準	菊川市に住所があること	園によってちがいます	家庭状況により 保育が必要であること	
受付期間	10月1日(火) ～15日(火)	公立:10月1日(火)～15日(火) 私立:直接それぞれの園に 聞いてください	10月1日(火)～15日(火)	
受付場所	・小笠北幼稚園 ・子育て政策課	公立:おおぞら認定こども園 子育て政策課 私立:それぞれの園	子育て政策課	
問合せ先	・小笠北幼稚園 (☎73-2004) ・子育て政策課 (プラザけやき内 ☎37-1131)	・子育て政策課 (プラザけやき内☎37-1131) ・それぞれの園	子育て政策課 (プラザけやき内 ☎37-1131)	

10月から幼児教育・保育の無償化がはじまります

3～5歳の幼稚園や保育園などを利用する子どもの利用料が無料になります。

また0～2歳の住民税非課税世帯の子どもも対象です。

- 給食費や行事費、教材費、保育園などの延長保育料などは対象外です。
- 就学前障がい児の発達支援施設を利用している子どもも無料になります。
- 認可外保育施設などを利用している児童 3～5歳の子ども →月額37,000円まで無料

・0～2歳の住民税非課税世帯の子ども →月額42,000円まで無料

※無料の対象になるためには「保育の必要性の認定」を受けなければなりません。

問合せ 子育て政策課 幼保こども園係 (プラザけやき内 ☎37-1131)



2019年9月市民カレンダー

日本語・英語

市役所の日曜開庁日	市役所の水曜日業務延長	納税と公共料金
9月8日:市役所本庁舎市民課 9月22日:市役所小笠支所小笠市民課 時間:午前8:15～12:15	9月4日、11日、18日、25日 時間:午前8:15～午後7:00	国民健康保険税 第3期 後期高齢者医療保険料 第2期 市営住宅使用料 9月分 保育料 9月分 放課後児童クラブ利用料 9月分 上下水道料金(B地区) 7.8月分
取扱業務 1. 住民票の発行 2. 印鑑証明書の発行 3. 印鑑登録の手続き 4. 戸籍謄本・抄本の発行 (本籍地が菊川市の方のみ) 5. 市税・国民健康保険税の収納 6. 水道料、保育料の納付。納付書が必要になります。 ※1. 2は本人と家族、3. 4は本人のみの取扱いです。	対象施設 市役所本庁舎、小笠支所、中央公民館 水道料金お客様センター、プラザけやき (社会福祉協議会、児童館除く) ※業務により取扱い出来ないもの、再度来庁をお願いする場合があります。	

外国住民相談窓口

毎週火曜日に本庁舎で外国住民相談窓口をやっています。
相談員が外国語(ポルトガル語)で対応します。
9月の開催日:3日、10日、17日、24日
時間:午前8:30～11:30

外国語通訳 対応時間

ポルトガル語・英語:月曜日～金曜日
午前8:15～午後5:00まで

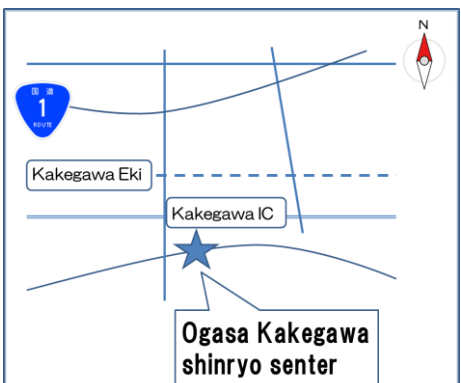
救急診療

平日夜間、日曜日、祝日、年末年始に病気になった場合、入院や手術の必要がない救急診療は急患診療室を利用してください。(受診する場合には、事前に急患診療室に連絡してください。)

小笠掛川急患診療所

(希望の丘内 掛川市杉谷南1-1-30 電話 61-1299)

- ◆診療科目:内科、小児科、外科(日曜日、祝日、年末年始のみ)
- ◆診療日:平日夜間、日曜日、祝日、年末年始
- ◆診療時間:平日夜間 午後7時から午後10時(受付は午後9時30分まで)
日曜日、祝日 午前9時から午後5時(受付は午後4時30分まで)



Application Reception of Kindergarten, Nursery School, Authorized Child Institution Admission for the 2020 School Year Starts from October 1 (Tue)

Information of applying the admission of kindergarten, nursery school, or others is as follows.

*Application documents are available at the place of reception.

Personal seal, application documents, and identification (My Number Card, driver's license, or others) are necessary when applying.

Inquiry Kodomo Seisaku Ka, Yoho Kodomoen Kakari (at Plaza Keyaki ☎37-1131)



Facilities	Kindergarten	Authorized Child Institution (Kindergarten Class)	Nursery School, Child Institution (Nursery Class)	Small Scale Nursery Facilities
Applicable Age	Children born between April 2, 2014 and April 1, 2017	Children born between April 2, 2014 and April 1, 2017 *Some facilities might accept the admission from 3 years old	Children from 0 year old (6 months or older) to age before entering elementary school	Children from 0 year old (6 months or older) to age under 3 years old
Conditions	Residents of Kikugawa City	Depends on each facility	Necessity of nursing due to family situation	
Reception Term	October 1 (Tue.) ~ 15 (Tue.)	Public: Oct. 1 (Tue.) ~ 15 (Tue.) Private: Ask each facility	October 1 (Tue.) ~ 15 (Tue.)	
Reception Place	•Ogasa Kita Kindergarten •Kodomo Seisaku Ka	Public: Ozora Child Institution, Kodomo Seisaku Ka Private: Each Facility	Kodomo Seisaku Ka	
Inquiry	•Ogasa Kita Kindergarten (☎73-2004) •Kodomoo Seisaku Ka (at Plaza Keyaki ☎37-1131)	•Kodomo Seisaku Ka (at Plaza Keyaki ☎37-1131) •Each facility	Kodomo Seisaku Ka (at Plaza Keyaki ☎37-1131)	

Fees for Early Childhood Education and Nursery Becomes Free from October

Fees of kindergarten and nursery school for 3 – 5 years old children become free.

0 – 2 years old children of resident tax exempt households are also applicable.

● Fees for school lunch, events, school materials, nursery school overtime services are not applicable.

● Fees for the children with disables before school at the development support facilities also become free.

● Children at unauthorized childcare facility •3 – 5 years old → compensated up to 37,000 yen/month.

•0 – 2 years old of resident tax exempt households → compensated up to 42,000 yen/month.

*Obtaining the Certification of the Need for Childcare is necessary to be eligible for free

Inquiry Kodomo Seisaku Ka, Yoho Kodomoen Kakari (at Plaza Keyaki ☎37-1131)



Open Days of City Hall on Sunday	Extended Open Hours on Wednesday	Payment of Tax and Utility Charges
September 8: Shimin-Ka, City Hall September 22: Ogasa Shimin-Ka, Ogasa Branch Open Hours: 8:15 a.m.– 12:15 noon Provided Services 1. Issuance of Residence Certificate 2. Issuance of Personal Seal Registration Certificate 3. Registration of Personal Seal 4. Issuance of Family Registration Certificate (only for Kikugawa City permanent residents) 5. Receipt of municipal tax and National Health Insurance tax 6. Receipt of water fee and Nursery school fee only with its payment form ※ Issuance of numbers 1 and 2 are available for all family members, however, 3 and 4 are issued only in person	September 4, 11, 18, 25 Open Hours: 8:15 a.m. – 7:00 p.m. Available Facilities – City Hall – Ogasa Branch – Central Public Hall – Water Fee Customer Center – Plaza Keyaki (Social Welfare Council and Children's Hall are closed) ※Some of our services might be unavailable which make you visit on another day.	National Health Insurance Tax 3 rd Phase Late Elderly Medical Insurance Premium 2 nd Phase Municipal House Rent For Sept. Child Nursing Fee For Sept. After School Children's Club For Sept. Water and Sewerage in B Region For July/August

Counseling Service for Foreign Residents
Available on every Tuesday at City Hall
By Portuguese speaking staff
Working days in September 3, 10, 17, 24
Time: From 8:30 a.m. to 11:30 a.m.

Interpretation Service by Portuguese and English
Working days: Monday to Friday
Time: From 8:15 a.m. to 5:00 p.m.

Emergency Medical Treatment

Emergency Medical Treatment is available at the following Emergency Clinic for citizens who need medical treatment without hospitalizing or taking surgery at night on weekdays, on daytime of Sundays, Holidays, and Year-End/New Year periods.

Ogasa Kakegawa Kyukan Shinryojo (Emergency Clinic)
Kibonooka, 1-1-30 Sugiya-minami, Kakegawa-City TEL: 0537-61-1299

- ◆ Subject: Internal, Pediatrics, and Surgical (Surgical treatment opens only on Sundays, Holidays, Year-end/New Year periods)
- ◆ Open Days: At night on Weekdays
Daytime on Sundays, Holidays, Year-end/New Year periods
- ◆ Open Hours: Weekdays: 7:00 p.m. – 10:00 p.m. (Reception by 9:30 p.m.)
Sundays/Holidays: 9:00 a.m. – 5:00 p.m. (Reception by 4:30 p.m.)

